

Zeitschrift: Schweizer Monatshefte : Zeitschrift für Politik, Wirtschaft, Kultur
Herausgeber: Gesellschaft Schweizer Monatshefte
Band: 74 (1994)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Robert Nef

Erneuern und Bewahren	Januar	1
Dörfer unter Druck	Februar	1
Kein Ende der Gewalt	April	1
Europäisches Deutschland	Juli / August	1
Wiederentdeckt	Oktober	1
Engpass oder Sackgasse?	November	1

Michael Wirth

Wertewandel	März	1
Kulturförderung	Mai	1
Dürrenmatt	Juni	1
Übersetzen – Vermitteln	September	1
Ethische Forderungen und Postulate	Dezember	1

Positionen

Heinz Albers

Otello und Ruth Berghaus Bemerkungen zur Aktualisierung von Opernstoffen	Juni	7
--	------	---

Khalid Durán

Benazir Bhutto und das unregierbare Pakistan	Februar	6
Bosnien ist weiss, Somalia schwarz Hintergründe des amerikanischen Unvermögens im Balkankonflikt	Juni	4

Elise Guignard

Der Chinagarten in Zürich	November	5
---------------------------------	----------	---

Václav Havel

Fortdauer der Verantwortung	Januar	3
-----------------------------------	--------	---

Elmar Holenstein

Zwei Bundespräsidenten Ein Aussenseiter-Vorschlag zur Regierungsreform	April	5
--	-------	---

Willy Linder

Wettbewerbspolitik – ein neuer Anlauf	Januar	5
Die Sozialpolitik in der Zwangsjacke wirtschaftlicher Restriktionen	April	3
Marktmiete – ein heisses Eisen	Juli / August	4
Austauschbare Rhetorik der Finanzen	November	4

Adriano Lucatelli

Eine Freihandelszone zwischen der EU und dem Maghreb?	März	4
--	------	---

Robert Nef

Gibt es in den sozialen Beziehungen einen Fortschritt?	Januar	7
Arbeit am Ganzen. Dank an Anton Krättli	Februar	3
Tatsachenwandel und Wertekonstanz	März	6
Kultur ist Sache der Kultur	Mai	4
«Liberal», «föderalistisch», «konservativ» – «vertauschte Mäntel» beim Übersetzen	September	5
Wider den «Sowohl-als-Auch-Liberalismus» ..	Dezember	3

Ulrich Pfister

Reizthema Sicherheit	Januar	6
Ein neuer Wahlkampfstil – rüd und rücksichtslos	Februar	5
Gespenstische Sozialdebatte	März	3
Blauhelme als Chance	April	4

Seite

Das Malaise der majorisierten Romands	Mai	3
Medienpolitik in der Sackgasse	Juni	3
Spiel mit dem Feuer	Juli / August	3
Mangelndes Vertrauen in die Führung?	September	3
Konfliktherd Mobiliät	Oktober	3
Verfassungsrevision als Reforminstrument ..	November	3
«Armee 95» – eine Erfolgsstory	Dezember	5

Wolf Scheller

Frankreich und die Kunst der Verdrängung	September	4
---	-----------	---

Urs W. Schöttli

Den Arbeitsmarkt liberalisieren	Oktober	4
---------------------------------------	---------	---

Frank A. Seethaler

Landesverteidigung und Finanzen	Juli / August	6
---------------------------------------	---------------	---

Franco Supino

Kultur – eine Staatsaufgabe?	Mai	6
------------------------------------	-----	---

Im Blickfeld

Yvonne Badal

«Hier läuft nichts mehr!» Alltag in Sarajevo	April	9
--	-------	---

Sven Bradke

Wirtschaftsverfassungen aus ökonomischer Sicht	November	11
---	----------	----

Carsten Goehrke

Autoritäre Strukturen trotz freier Wahlen (Interview)	Februar	17
--	---------	----

Joachim Güntner

Denker der Freiheit – Anwalt der Reformen Zum Tode von Karl R. Popper	Oktober	7
--	---------	---

Gert Hensel

Ideen zur Zukunft der Uno	Juli / August	9
---------------------------------	---------------	---

Hans Jenny

Südafrika in der Weltpolitik	Juni	9
------------------------------------	------	---

Pavlos Tzermias

Griechenlands Weg zum EU-Vorsitz	Februar	11
--	---------	----

Ludwig Watzal

Das «Gaza-Jericho-Abkommen» Ein Weg zum Frieden in Israel und Palästina?	Mai	9
---	-----	---

Michael Wolffsohn

Die Macht der Geschichte, Demographie und Geographie Zur sicherheitspolitischen Lage in Osteuropa	November	7
--	----------	---

Essay

Armin Baumgartner

Was ist die Zeit?	Juli / August	55
-------------------------	---------------	----

Daniel Müller

Dem Biss im Text auf den Zahn gefühlt – Der Kauapparat und die Literatur	März	25
---	------	----

Michael Wirth

Katzenjammer – oder des Pudels Kern? Zeitempfinden und Krisenerfahrung in Hürlimanns Novelle «Das Gartenhaus» und Simenons Roman «Le chat»	Januar	31
---	--------	----

Dossier

JANUAR

Erneuern und Bewahren

Arnold Koller

Das politische System der Schweiz auf dem Prüfstand . 11

Jörg Baumberger

Alles aufbewahren für alle Zeit? 17

Georg Mörsch

Der Veränderer bleibt beweispflichtig 20

FEBRUAR

Dörfer unter Druck

Hans Bieri

Der Weg zum Wohnland Schweiz 23

Alexander Schlatter

Dorf bleiben oder Stadt werden?
Wunsch und Wirklichkeit im Spiegel unserer Ortsbilder .. 31

Alberto Naef

Stadt und Umland
Von Thünen als Begründer der Regionalwirtschaft 37

Hans Boesch

«Ein kleiner Schlittenhügel kann für das Quartier
ebenso wichtig sein wie der Nymphenburger Park
für die Münchner» 40

MÄRZ

Kirchen und Wertewandel

Kurt Müller

Kirche und Staat in der modernen Gesellschaft 11

Jürg Schoch

Umriss einer Kirche der Zukunft 14

Weibbischof Peter Henrici

Was bedeutet der Wertewandel für Staat und Kirche? ... 18

Lukas Briner

Zur Trennung von Kirche und Staat 23

APRIL

Kein Ende der Gewalt

Sven Papcke

Die unabwiesbare Wirklichkeit der Gewalt 13

Bruno H. Weder

Gewalt in Geschichte und Gegenwart 20

Marthi Pritzker-Ehrlich

Scharfrichterkandidaten
Der Einfluss der Frauen auf die letzten
Scharfrichterkandidaten in der Schweiz (1938/39) 24

MAI

Kulturförderung

David Streiff

Freiräume schaffen 15

Anton Krättli

Fördern heisst nicht nur Geld verteilen 19

Elsbeth Pulver

Wegzeichen in der Verlagsförderung 24

Jean Grädel

Spielend in die Zukunft denken oder:
ein Bericht aus dem Jahre 2004
Was bringt ein Kulturförderungsartikel dem Theater? . 28

Rosmarie Tschirky

Blume ist Kind von Wiese
Der Kulturförderungsartikel und die
Kinder- und Jugendliteratur in der Schweiz 34

Gerhard Schwarz

Wettbewerb – Lebenselexier der Kultur
Einige Gedanken zur Kulturförderung
aus liberaler Sicht 38

JUNI

Friedrich Dürrenmatt

Friedrich Dürrenmatt

Vom Ende der Schweiz (Erstdruck) 13

Elsbeth Pulver

«Nur das Nichtigste hat Bestand»
Gedichte Friedrich Dürrenmatts 15

Philipp Wellnitz

Dürrenmatt und das europäische Theater 18

Roger W. Müller Farguell

Durch einander
Dürrenmatt und Kierkegaard 23

Peter André Bloch

Dürrenmatt als Maler und Zeichner des Labyrinths
und des Grotesken 26

JULI / AUGUST

Deutschland. Mythen und Realitäten

Antonia Grunenberg

Deutschland und die Mythen des «Anti» 13

Rüdiger Görner

Kulturnation? 19

Christian Graf von Krockow

Deutschland und seine europäische Zentrallage 25

Hans Rychener

Was wird aus Königsberg / Kaliningrad? 28

20. Juli 1944

Ulrich Schlie

Das Erbe des 20. Juli 33

Arthur Haefliger

Kleine Begegnung mit einem grossen Mann 37

Michael Wirth

Überwindung von Geschichtsbildern
Ein Lexikon des deutschen Widerstands 40

Rüdiger Görner

Politik des Schweigens
Grossbritannien und die deutsche Opposition
gegen Hitler 45

Ulrich Schlie

Ernst von Weizsäcker im Zweiten Weltkrieg 48

SEPTEMBER

Übersetzen – Vermitteln

<i>Marcel Schwander</i>	
Übersetzer bauen Brücken über Sprachgräben	9
<i>Walter Lenschen</i>	
Die Heimat des Übersetzers	
Das CTL in Lausanne	14
<i>Hanni Tarsis-Dormann</i>	
Die vergessenen Dichter	
Der russische Bürgerrechtler Eduard Moltschanow	17
<i>Eduard Moltschanow</i>	
Manuskripte brennen nicht (Erstdruck)	19
<i>John Hurst</i>	
Übersetzen – zwischen Kunst und Kommerz	22
<i>Pierre Nussbaumer</i>	
Die Teile und das Ganze	
Zum Selbstverständnis der Natur- und	
Geisteswissenschaften	26

OKTOBER

Ideen, Autoren, Texte – wiederentdeckt

<i>Robert Nef</i>	
Ludwig von Mises – der liberale Klassiker	
dieses Jahrhunderts	17
<i>Sven Papcke</i>	
Eugen Rosenstock-Huussy über Europas Revolutionen	21
<i>Andreas Urs Sommer</i>	
Theologische Widerlegungen der Theologie	
Zu den ersten beiden Bänden der Franz Overbeck-	
Werk- und Nachlassausgabe	25
<i>Manfred Jauslin</i>	
Die Sorge des Baumeisters	
Kafkas «Bau» und seine Bewohner	27
<i>Elsbeth Pulver</i>	
Versteckspiele, Demaskierungen, Wahrheitssuche	
Zum Roman «Soviel ihr wollt» von Otto Marchi	31

NOVEMBER

Engpass Staatsfinanzen

<i>Regula Pfister</i>	
Neue Wege in der Finanzpolitik	17
<i>Stefan Hoffmann</i>	
Privatisierung – eine Entlastung des Staatshaushalts	20

DEZEMBER

Ethische Forderungen und Postulate

<i>Adolf Muschg</i>	
Einige Fragen zu Hans Küngs «Weltethos»	11
<i>Toni Föllmi</i>	
Zu Albert Schweitzers Ethik	19
<i>Antonio Cho</i>	
Anarchismus – zwischen Skepsis und Leidenschaft	25
<i>Anton Leist</i>	
«Die Natur hat keine Interessen»	
Der Philosoph im Gespräch mit Thomas Sturm	30

Kultur

<i>Ralf Altenhof</i>	
Vergangenheitsbewältigung – eine	
Überforderung des demokratischen Staats? Februar	48
Pro und contra Ostpolitik	April 51
<i>Josef Bättig</i>	
Hungrig nach Glück	
Beatrice Eichmann-Leuteneggers Erzählband	
«Verabredungen mit Männern»	September 40
<i>Alfred Behrmann</i>	
Über Peter Szondi anlässlich des	
Erscheinens seiner Briefe	November 31
<i>Urs Bitterli</i>	
«Herz, Geist und Hand»	
Peter Stadlers Pestalozzi-Biographie	Juli / August 65
<i>Enrica Yvonne Dilk</i>	
Von der terra incognita zur terra poetica	
Alpensehnsucht und Bildfelder der Gebirgswelt	
in Reise- und Erzählprosa der Goethezeit	Oktober 43
<i>Rafael Ferber</i>	
Die Melancholie oder die «Rosenfarbe	
des Montblanc»	
Ein Jugenderlebnis Arthur Schopenhauers	Oktober 39
<i>Rüdiger Görner</i>	
Brief über Nietzsche	Oktober 35
<i>Elise Guignard</i>	
Hassliebe zur Grossstadt	
Zwei japanische Romane im Vergleich	Januar 45
La nouvelle vague	
Japanische Holzschnitte in der Hermitage	April 35
Distanz und Differenz	
Galsan Tschinags Roman	
«Der blaue Himmel»	Juli / August 69
Der Sammler und die Seinigen	
Asiatische Malerei in der Park-Villa Rieter,	
Zürich	September 36
<i>Dominik Jost</i>	
Denkanstösse, Nachdenkenanlässe	
Aphorismen von Felix Renner	Dezember 49
<i>Rudolf Käser</i>	
Wie ganz muss Gesundheit sein, wie gesund	
ist Ganzheit?	
Randbemerkungen zu Hans Georg Gadamers:	
«Über die Verborgenheit der Gesundheit»	April 48
<i>Anton Krättli</i>	
«Unser öffentliches Leben kommt ohne Ideen aus»	
Nachlese zum 1. Karl Schmid-Symposion	
an der ETH	Januar 42
Alltagswirklichkeit auf dem Theater	
der dreissiger Jahre	Februar 43
«Stromaufwärts»	
25 Jahre Stiftung für Abendländische Besinnung ..	März 49
Teufliche Pläne aus dem Schloss	
«Das System des Doktor Maillar» von E. Y. Meyer ..	Mai 45
Verschiedenerlei Deutschstunden	
Gedichte und Schüleraufsätze über	
die deutsche Einheit	Juli / August 61
<i>Grete Lübke-Grothues</i>	
«Esbahn Uhhahn Alster Spree»	
Laut, Spiel und Irritation in drei	
Gedichten von Ulla Hahn	November 47

<i>Ludger Lütkehaus</i>	
Lichtungen und Holzwege	
Robert Pogue Harrison's Studie über den Wald ... März	44
<i>Perikles Monioudis, Neue Erzählungen</i>	
Der Kescher / Der Brennofen	
(Erstdrucke) November	29
<i>Annemarie Monteil</i>	
Wieviel Harmonie erträgt der Mensch?	
«Equilibre» – eine Ausstellung im Aargauer	
Kunsthau Januar	37
<i>Roger W. Müller Farguell</i>	
Gegenwendigkeit	
Paul Goods Aufsätze über «Heraklit in Kunst	
und Philosophie» März	39
<i>Ernst Nef</i>	
Erzählen in der Romandie Dezember	35
<i>Klara Obermüller</i>	
«Aus nächster Ferne»	
François Bondy erhält die Johann-Jakob-	
Bodmer-Medaille der Stadt Zürich März	35
<i>Elsbeth Pulver</i>	
«Erst wer nicht mehr gehen kann, will fliegen»	
«Frauenliteratur» – ein Handicap?	
Ein neues Buch von Maja Beutler Dezember	46
<i>Wolf Scheller</i>	
«Sie wussten nicht, sie werden wissen!»	
Zum 100. Geburtstag des Schriftstellers	
Louis-Ferdinand Céline am 27. Mai 1994 Juni	35
Der Kampf gegen das Vergessen	
Friedenspreis des Deutschen Buchhandels	
für Jorge Semprún November	41
<i>Urs Schöttli</i>	
Privatinitiative und Armutsbekämpfung Februar	50
<i>Gustav Siebenmann</i>	
Die spanische Literatur – eine deutsche	
Kontroverse	
Neue spanische Literaturgeschichten November	37
<i>Henning Sietz</i>	
«Schisn straschna» – Das Leben ist schrecklich	
Zu Ryszard Kapuscinskis	
«Imperium. Sowjetische Streifzüge» März	43
<i>Irene Weber</i>	
Schreibspuren	
Neue Bücher von Frauen über	
Ingeborg Bachmann Oktober	46
<i>Volker Wehdeking</i>	
Die «rekonstruierte Moderne» der deutschen	
Nachkriegsliteratur mitgestaltet.	
Alfred-Andersch-Gesellschaft in Deutschland	
gegründet September	33
<i>Sabine Wiedmann</i>	
Von Fischen, Gletschern und Frauenbildung	
Ein Beispiel Schweizer Betriebsamkeit –	
die Agassiz-Familie in Boston April	38
<i>Adolf Wirz</i>	
Die Zukunft des Christentums März	48
<i>Michael Wirth</i>	
Galilei, der Märchenzerstörer	
Hanna Johansens Erzählungen	
«Über den Himmel» Februar	46

Die Schweiz – Pionier der europäischen	
Einigung	
Eine Westschweizer Satire März	36
Joachim Pissarro, Konservator	
Führungswechsel in der Hermitage in Lausanne	
Ein Gespräch April	31
«Wärmende Fremde»	
Ein Robert-Walser-Kolloquium April	43
Der verratene Mäzen	
Heinrich von Kleists vergebliches Bemühen	
um die Gunst des preussischen Hofes Mai	48
Lebenszeichen	
Zu Klaus Merz' neuer Prosasammlung	
«Am Fuss des Kamels» Juni	38
Mit Aschenbachs geballter Faust	
Thomas Manns Leben in Bildern Oktober	49
Verlorene Kindheit	
«Memory» – Alexander Häussers	
bemerkenswerter Roman über	
Jugenderziehung nach 1945 November	44
Schweizer Schriftsteller in Berlin Dezember	41
<i>Clemens Umbricht</i>	
Verletzte Systeme	
Wolfram Malte Fues' neue Gedichte Mai	51
Gleichzeitigkeit der Poesie	
Neue Gedichte von Rainer Malkowski September	43

Politische Literatur

<i>Ralf Altenhof</i>	
Die deutsche Wiedervereinigung –	
Ein Ringen um annehmbare Lösungen Juli / August	74
<i>Daniel Brühlmeier</i>	
Berufenes Reden über Wissenschaft	
und Politik	
Zu Vorträgen Max Webers Juli / August	71
<i>Georg Kreis</i>	
Aufzeichnungen über Zeitgenossen Juni	48
<i>Mauro Mantovani</i>	
Politikwissenschaft auf der Metaebene September	49
<i>Robert Nef</i>	
Welche Schweiz in welchem Europa?	
Zu Tito Tettamantis Buch «Welches Europa»? Juni	45
«Ohne Ressentiments» Juni	49
<i>Urs W. Schöttli</i>	
Leadership	
Reflexionen zu Margaret Thatchers Memoiren Juni	41

Rückblick

<i>Ekkehard Kraft</i>	
1944 – ein Schicksalsjahr für Südosteuropa .. Dezember	7

Sachbuch

<i>Mark Reutter</i>	
Kulturmarkt und Marktkultur Dezember	51

Das Gespräch

Hans Jonas

Wieviel Zeit haben wir noch?

Der Philosoph im Gespräch mit Wolf Scheller .. Januar 25

Hans Werner Tobler

Lateinamerika und der mexikanische Weg

Ein Gespräch mit Lukas M. Schneider Oktober 11

Duplik

René Rhinow

Nochmals: Verantwortung in der Demokratie?

Kritischer Kommentar zum kritischen

Kommentar von Henner Kleinewefers Januar 47

Gedicht

Hans Derendinger

Das Gesicht des Jahres Januar 34

Mitarbeiter

Dr. sc. nat. ETH Heinz Albers, Zürichbergstrasse 58,
8044 Zürich

Ralf Altenhof, M.A., Friedrichstrasse 38, D-54516 Wittlich

Yvonne Badal, Journalistin, Deutschland

Dr. phil. I Joseph Bättig, Oberfeld 40, 6430 Schwyz

Dr. oec. Jörg Baumberger, Silberbachstrasse 11,
9032 Engelburg

Dr. sc. techn. Armin Baumgartner, Im Zehntenfrei 9,
4102 Binningen

Prof. Dr. Alfred Behrmann, Ferdinandstrasse 22,
D-12209 Berlin

Hans Bieri, dipl. Arch. ETH/SIA, Schweizerische
Vereinigung für Industrie und Landwirtschaft (SVIL),
Schützengasse 30, 8023 Zürich

Prof. Dr. phil. I Urs Bitterli, Kirchenbündten 10,
5722 Gränichen

Prof. Dr. phil. I Peter André Bloch, Gallusstrasse 30,
4600 Olten

Lic. rer. publ. HSG Sven Bradke, Brunnenbergstrasse 5,
9000 St. Gallen

Dr. iur. Lukas Briner, Vordergasse, 8615 Wermatswil

Dr. oec. Daniel Brühlmeier, Tannenstrasse 5,
9000 St. Gallen

Lic. phil. I Antonio Cho, Auf der Mauer 4, 8001 Zürich

Dr. iur. Hans Derendinger, Bleichmattstrasse 67,
4600 Olten

Dr. phil. I Enrica Yvonne Dilk, Via Forze Armate 4,
I-20147 Milano

Prof. Dr. phil. I Khalid Durán, 7420 Lakeview Dr # 302,
Bethesda, Md 20817 USA

Friedrich Dürrenmatt (1921–1990)

Prof. Dr. phil. I Rafael Ferber, Feldweg 12,
6072 Sachseln

Dr. rer. pol. Toni Föllmi, Birsigstrasse 43, 4054 Basel

Jean Grädel, Schaubhus, 6026 Rain

Rüdiger Görner, BA, MA, PhD, 73 Chetwynd Road,
GB-London NW5 1DA

Prof. Dr. phil. Christian Graf von Krockow,
Auf dem Bui 2, D-37077 Göttingen

Prof. Dr. phil. I Antonia Grunenberg,
Mathildenstrasse 72, D-28203 Bremen

Lic. phil. I Elise Guignard, Rombachtäli 52, 5022 Rombach

Joachim Güntner, M.A., Publizist, Sallstrasse 18,
D-30171 Hannover

Prof. Dr. iur., Dr. h.c. Arthur Haefliger,
a. Bundesrichter, 14, Av. Montchoisi, 1006 Lausanne

Václav Havel, Präsident von Tschechien, Prag

Weihbischof Prof. Dr. phil. I Peter Henrici,
Generalvikar, Hirschengraben 74, 8001 Zürich

Gert Hensel, Friedrich-Ebert-Strasse 1,
D-64711 Erbach i. Odw.

Lic. rer. pol. Stefan Hoffmann, Schweizerische
Bankiervereinigung, Postfach 4182, 4002 Basel